

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 97 — 1373

[S — C — 97/11229]

2 MAI 1997. — Arrêté royal fixant le cadre organique de l'Institut belge de Normalisation

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1^{er}, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'avis motivé du 15 mars 1996 du comité de concertation de base de l'Institut belge de Normalisation;

Vu l'avis du comité de direction;

Vu l'avis du délégué du Ministre des Finances, donné le 7 mars 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 17 décembre 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 17 décembre 1996;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le cadre organique de l'Institut belge de Normalisation est fixé comme suit :

niveau 1

directeur général

conseiller général

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 97 — 1373

[S — C — 97/11229]

2 MEI 1997

Koninklijk besluit tot vaststelling van de personeelsformatie van het Belgisch Instituut voor Normalisatie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het met redenen omkleed advies van 15 maart 1996 van het basisoverlegcomité van het Belgisch Instituut voor Normalisatie;

Gelet op het advies van het directiecomité;

Gelet op het advies van de afgevaardigde van de Minister van Financiën, gegeven op 7 maart 1996;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 17 december 1996;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 17 december 1996;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De personeelsformatie van het Belgisch Instituut voor Normalisatie wordt vastgesteld als volgt :

niveau 1

directeur-generaal

1

adviseur-generaal

1

| | | | |
|---|----|---|----|
| ingénieur-directeur | 2 | ingenieur-directeur | 2 |
| — conseiller | | — adviseur | |
| — ingénieur industriel-directeur | 2 | — industrieel ingenieur-directeur | 2 |
| ingénieur | 2 | ingenieur | 2 |
| ingénieur industriel | 2 | industrieel ingenieur | 2 |
| conseiller adjoint | 2 | adjunct-adviseur | 2 |
| traducteur-réviseur | 1 | vertaler-revisor | 1 |
| niveau 2 + | | niveau 2 + | |
| secrétaire de direction principal | 1 | eerstaanwezend directiesecretaris | 1 |
| secrétaire de direction | 1 | directiesecretaris | 1 |
| — comptable principal | | — eerstaanwezend boekhouder | |
| — comptable | 1 | — boekhouder | 1 |
| niveau 2 | | niveau 2 | |
| a) personnel administratif | | a) administratief personeel | |
| chef administratif | 3 | bestuurschef | 3 |
| assistant administratif | 6 | bestuursassistent | 6 |
| b) personnel technique | | b) technisch personeel | |
| — chef technicien | | — hoofdtechnicus | |
| — technicien | 1 | — technicus | 1 |
| niveau 3 | | niveau 3 | |
| a) personnel administratif | | a) administratief personeel | |
| commis | 13 | klerk | 13 |
| c) personnel de maîtrise, de métier et de service | | c) meesters-, vak- en dienstpersoneel | |
| chef d'atelier | 1 | werkmeester | 1 |
| ouvrier spécialiste | 2 | vakman | 2 |
| § 2. Les emplois mentionnés ci-après sont supprimés au départ de leur titulaire : | | § 2. De hierna vermelde betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van de titularis ervan : | |
| inspecteur en chef-directeur | 2 | hoofdinspecteur-directeur | 2 |
| traducteur-réviseur ou traducteur-directeur | 1 | vertaler-revisor of vertaler-directeur | 1 |
| Les emplois de conseiller et d'ingénieur industriel-directeur du § 1er ne peuvent être pourvus qu'au fur et à mesure de la suppression des emplois d'inspecteur en chef-directeur de l'alinéa 1 ^{er} . | | In de betrekkingen van adviseur en industrieel ingenieur-directeur van § 1 kan slechts worden voorzien naarmate de betrekkingen van hoofdinspecteur-directeur uit het eerste lid zijn afgeschaft. | |
| L'emploi de traducteur-réviseur du § 1 ^{er} ne peut être pourvu que lorsque l'emploi de traducteur-réviseur ou de traducteur-directeur de l'alinéa 1 ^{er} a été supprimé. | | In de betrekking van vertaler-revisor van § 1 kan slechts worden voorzien als de betrekking van vertaler-revisor of vertaler-directeur uit het eerste lid is afgeschaft. | |
| Art. 2. L'arrêté royal du 7 août 1995 fixant le cadre organique de l'Institut belge de Normalisation est abrogé. | | Art. 2. Het koninklijk besluit van 7 augustus 1995 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Belgisch Instituut voor Normalisatie wordt opgeheven. | |
| Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au <i>Moniteur belge</i> . | | Art. 3. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het <i>Belgisch Staatsblad</i> is bekendgemaakt. | |
| Art. 4. Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté. | | Art. 4. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit. | |
| Donné à Bruxelles, le 2 mai 1997. | | Gegeven te Brussel, 2 mei 1997. | |
| ALBERT | | ALBERT | |
| Par le Roi : | | Van Koningswege : | |
| Le Ministre de l'Economie, E. DI RUPO | | De Minister van Economie, E. DI RUPO | |

F. 97 — 1374

[S — C — 11230]

20 MAI 1997. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents du secrétariat du Conseil central de l'Economie qui constituent un même degré de la hiérarchie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie;

N. 97 — 1374

[S — C — 11230]

20 MEI 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van het secretariaat van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;